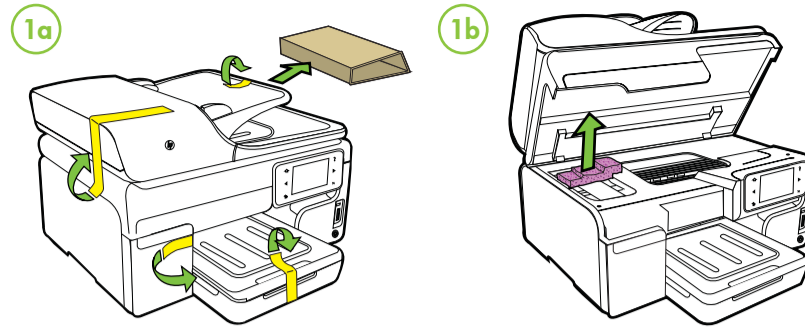


Inbetriebnahme  
Démarrage  
Avvio  
Startgids

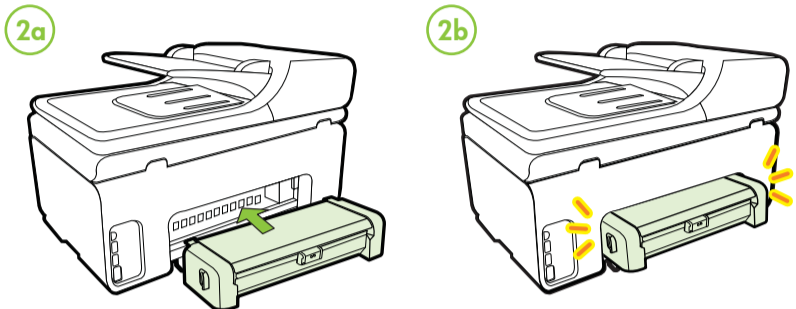
A910

www.hp.com/support

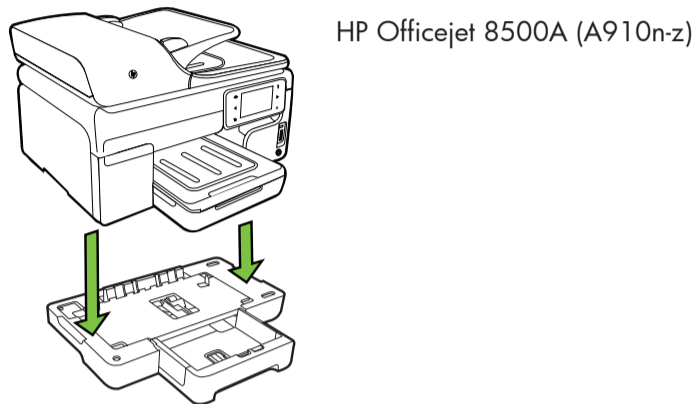
1



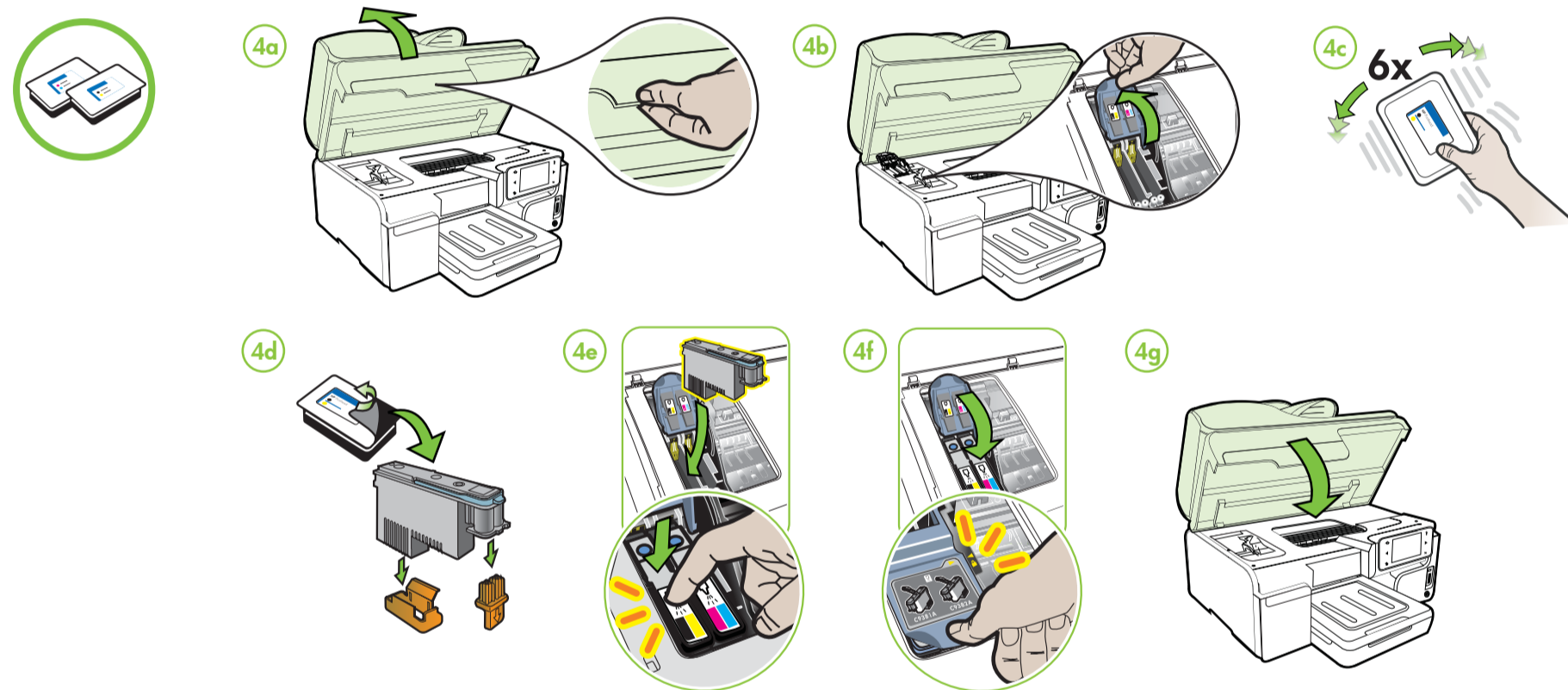
2



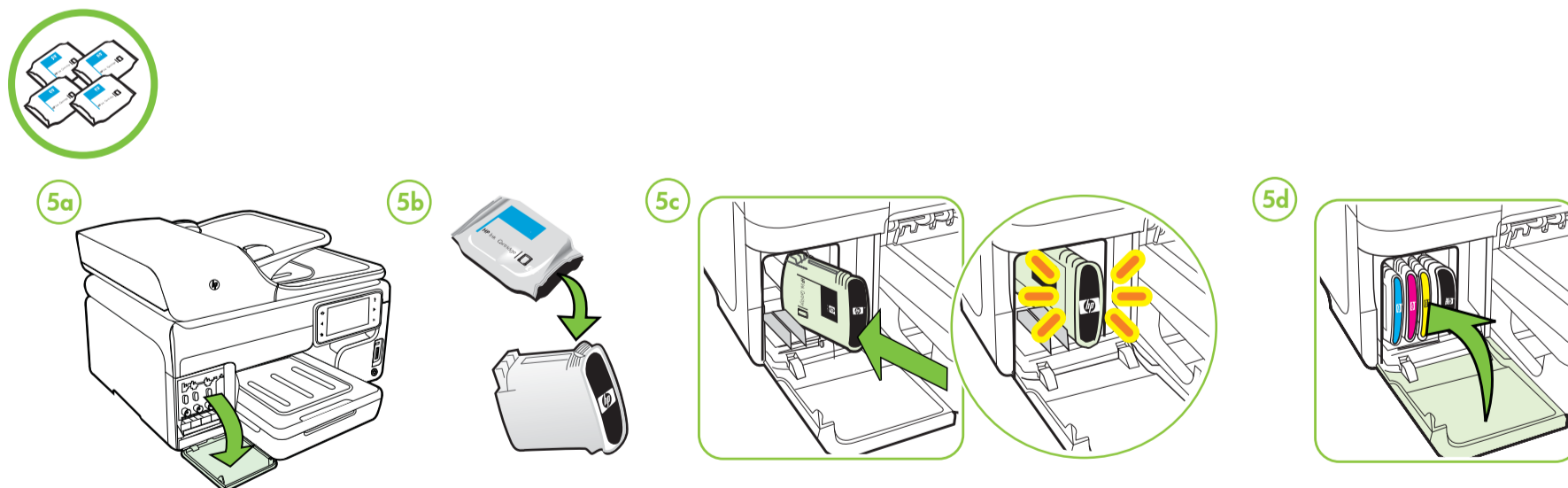
3



4



5



**DE Hinweis:** Die Tinte in den Patronen wird beim Druckvorgang auf unterschiedliche Weise verwendet, etwa bei der Initialisierung, um das Gerät und die Patronen für den Druck vorzubereiten, oder bei der Wartung der Druckköpfe, damit die Düsen frei bleiben und die Tinte ungehindert fließt. Darüber hinaus verbleiben nach der Verwendung Tintenrückstände in den Patronen. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).

**FR Remarque:** l'encre des cartouches est utilisée dans le processus d'impression de différentes manières, notamment lors de la phase d'initialisation, qui prépare l'appareil et les cartouches pour l'impression, et de l'entretien de la tête d'impression, qui maintient les buses dégagées et garantit une libre circulation de l'encre. En outre, une certaine quantité d'encre demeure dans la cartouche après utilisation. Pour plus d'informations, visitez le site [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).

**IT Nota:** L'inchiostro delle cartucce viene usato nel processo di stampa in vari modi, compreso il processo di inizializzazione che prepara la periferica e le cartucce per la stampa, per il controllo delle testine di stampa allo scopo di mantenere puliti i contatti di rame e il flusso dell'inchiostro regolare. Tenere presente che nella cartuccia usata restano sempre dei residui di inchiostro. Per ulteriori informazioni, accedere al sito Web [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).

**NL Opmerking:** inkt uit de cartridges wordt in het afdrukproces op een aantal verschillende manieren gebruikt, onder andere tijdens het initialisatieproces, waarin het apparaat en de cartridges worden voorbereid voor het afdrukken, en voor het onderhoud van printkoppen, waardoor de inktspoeiers schoon blijven en de inkt vloeiend blijft stromen. Daarnaast blijft er wat inkt in de cartridge achter nadat deze is gebruikt. Zie [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage) voor meer informatie.



CM755-90006

DE FR IT NL

© 2010 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

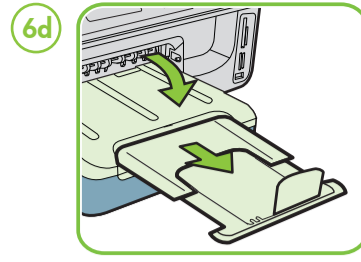
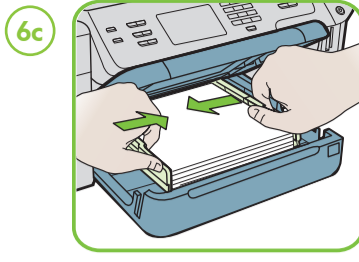
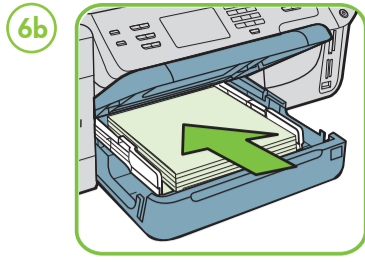
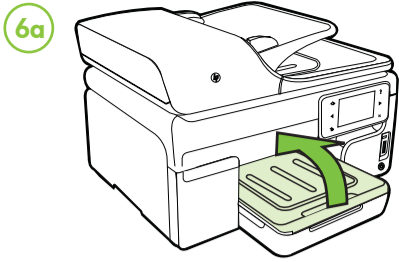
www.hp.com

Printed in China  
Imprimé en Chine

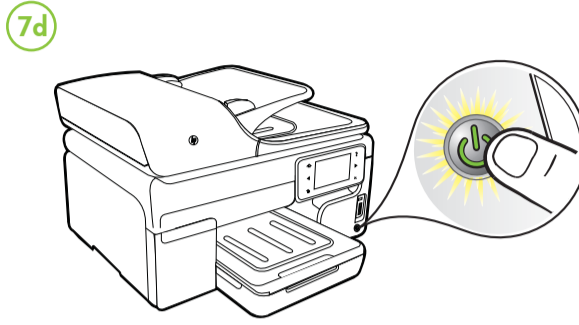
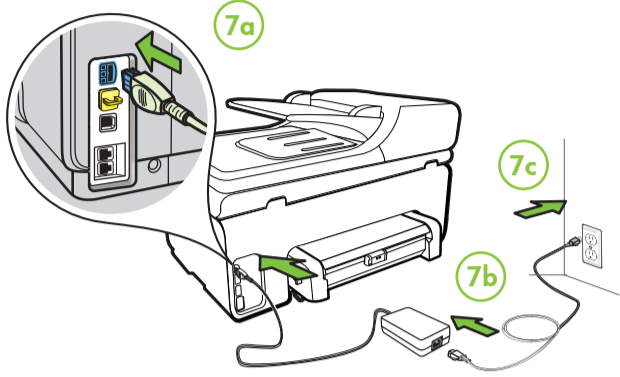
中国印刷  
중국에서 인쇄

6

6



7



8

**DE Hinweis:** Wenn Ihr Computer kein CD- oder DVD-Laufwerk besitzt, können Sie die HP Software von der Website des HP Supports ([www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)) herunterladen.

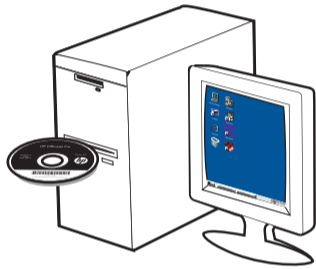
**FR Remarque:** Si votre ordinateur n'a pas de lecteur de DVD ou de CD-ROM, vous pouvez télécharger le logiciel HP à partir du site Web d'assistance HP ([www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)).

**IT Nota:** se sul computer non è presente un'unità CD-ROM o DVD, è possibile scaricare il software dal sito Web HP di assistenza, all'indirizzo [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).

**NL Opmerking:** als uw computer geen cd- of dvd-station heeft, kunt u de HP-software downloaden van de ondersteuningswebsite van HP ([www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)).



USB



**DE Windows:** Installieren Sie zunächst die Software. Schließen Sie das USB-Kabel ERST an, wenn Sie dazu aufgefordert werden.  
**Mac OS X:** Schließen Sie das USB-Kabel an, und installieren Sie dann die Software.

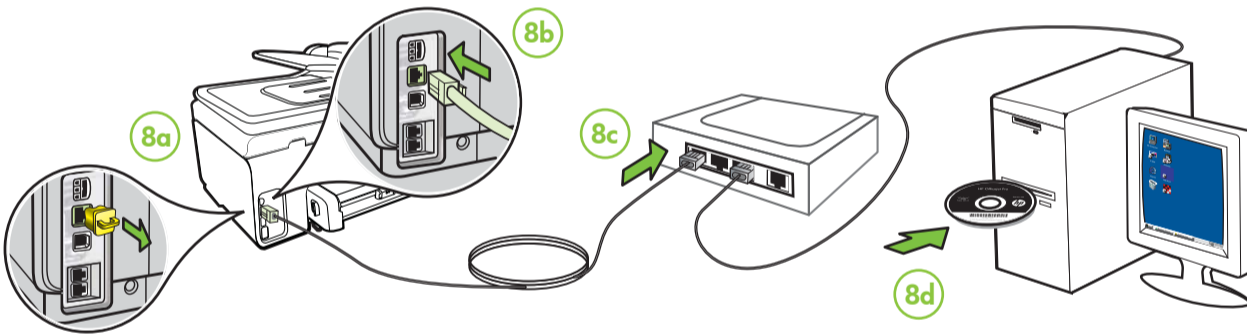
**FR Windows :** Installez d'abord le logiciel. Ne branchez PAS le câble USB avant d'y être invité.  
**Mac OS X :** Branchez le câble USB, puis installez le logiciel.

**IT In Windows:** Installare prima il software. NON collegare il cavo USB finché non viene richiesto.  
**Sistema operativo Mac OS X:** collegare il cavo USB, quindi installare il software.

**NL Windows:** installeer eerst de software. Sluit de USB-kabel NIET aan voordat u daarom wordt gevraagd.  
**Mac OS X:** sluit de USB-kabel aan en installeer de software.



Ethernet



Wireless (802.11)



**DE** Informationen zum Anschließen des Druckers über eine kabellose Verbindung finden Sie im Leitfaden zur Inbetriebnahme.

**FR** Pour plus d'informations sur la connexion de l'imprimante en mode sans fil, consultez le Guide de mise en route sans fil.

**IT** per le informazioni relative al collegamento della stampante mediante una connessione wireless, vedere la Guida introduttiva.

**NL** Raadpleeg de beknopte handleiding voor informatie over het aansluiten van de printer via een draadloze verbinding.

9



**DE** Informationen zum Einrichten der Faxfunktionen des Druckers finden Sie im Leitfaden zur Inbetriebnahme.

**FR** Pour plus d'informations sur la connexion de l'imprimante en mode sans fil, consultez le Guide de mise en route sans fil.

**IT** Per informazioni sulla configurazione delle funzioni fax della stampante, vedere la Guida introduttiva.

**NL** Raadpleeg de beknopte handleiding voor informatie over het instellen van de faxfuncties van de printer.

10



**DE** **Registrieren Sie das Produkt.**  
Die Registrierung dauert nur wenige Minuten und bietet Ihnen Zugang zu schnellerem Service, effizienterer Unterstützung sowie Support-Hinweisen. Wenn Sie den Drucker nicht während der Installation der Software registrieren, können Sie dies später unter <http://www.register.hp.com> tun.

**FR** **Enregistrez le produit.**  
L'enregistrement ne prend que quelques minutes et vous permet de bénéficier d'une assistance technique plus rapide et personnalisée, et de recevoir des alertes concernant les produits HP. Si vous n'avez pas enregistré votre imprimante au cours de l'installation du logiciel, vous pourrez le faire ultérieurement à l'adresse <http://www.register.hp.com>.

**IT** **Registra il prodotto.**  
La registrazione richiede pochi minuti e consente di usufruire di assistenza più rapida, un supporto più efficiente e delle notifiche relative al supporto per i prodotti. Se non si registra la stampante durante l'installazione del software, sarà possibile registrarla successivamente all'indirizzo <http://www.register.hp.com>.

**NL** **Registreer het product.**  
Registreren duurt hooguit enkele minuten. Door uw product te registreren bent u verzekerd van een snellere service, efficiëntere ondersteuning, en berichten over productondersteuning. Als u de printer niet hebt geregistreerd tijdens de installatie van de software, kunt u de printer later registreren op <http://www.register.hp.com>.